

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 36.

Fylke: Sn. Tr.

Tilleggsspørsmål nr.

Herad: Kjøfaldalen

Emne: Kjøfaldalen, jable og åtferd.

Bygdelag: - -

Oppskr. av: Jens Kjøfaldalen Niggård

Gard: -

(adresse): Kjøfaldalen

G.nr. Br.nr.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

## SVAR

1. Omn aftast med å seie det, er det ikkje lov  
til det så med å minke med lovordet,  
kun kunne (og ban) og eller riolo på  
lovordet. Kun kunne (og ban) og seie ja  
med å minke med lauda (tillt høgre)  
seelig som ja-svar på eit rop eller  
spørsmål frå ein som står langt  
eiuva og ropar.
2. Ja, dei kunne nok aftast det i eldre  
tider, men det er det slutt med.
3. Nei, det var det nok ikkje.
4. Omn aftast innliddet dei nok tillt  
med sekinga "G du ills og gær?"  
Aftu og med "Gudagen!" G du ills og  
gær?" Og så sloppa ein opp og slo av  
ein liten prat.
5. Måten nemnt i sp. 4 var vanleg når  
ein måtte sekingar, grammar og  
nær kjemningar. Måtte ein framant  
folk vart det no kenne aftast med:  
"Gudagen!" Og måtte ein prutke eller  
annan lag einbekknam som nok  
kveva av, og ein slig gjeme ut i  
negdeanten. Truleg vart det og da ut

7652

«Gjuddgen»

6. Ukjent.

7. Kjerner ikkje til det, men finu det rimelig at ein tok det til ein viss høgtidelig når ein hadde høgtidelige på.

8. Det var når ein kom til gjestebad og lag, når ein annan kom på vitjing eller han var selv borte, og når ein skulle ein kjemning eller skilning om hadde ein luge bort. mist. - ja, ein kunne nok på koma ag.

9. Ja, det gjorde dei. Det var kanskje når dei t.d. hadde sagt ein god vits om kvarandre, eller når dei t.d. hadde ein penne ein annan nok, - alltid om menneskelike.

10. Kjerner ikkje til dette, men finu det svært rimelig når ein vil ha stor respekt dei hadde for at som utkom høyja.

11. Dei prøvde på vitst når var i stykke a' vitsle kjenner eller kjenner. Det var ikkje halde for god skikk a' fara på megan når såke følgje var mentand. Vissle dei at såke

følgje skulle koma, kildt dei seg kinnu til det vissle det var over, og var dei ute, gjekk dei nok tulst langt på megan, og gjenn gjæntle seg.

12. Nei, det er ukjent.

13. Visse blokket hadde dei nok  
 ikkje, det var "gamom" frå ungdom  
 utover til frikøstida eller ut så  
 det (19-10-aldar), "gørdagur" utover  
 middagur, ettermiddagur, "godkveld"  
 eller nordsid (5tida). "God natt" sa  
 dei når dei gjekk av, eller gjekk  
 og la seg.

14. 15. Akkurat i sameleg sag ein det  
 ut ikkje, men eg lærte segpe utom  
 heile fri lusing. Nokre seier over  
 ut eg ikkje, men var det ein om  
 var siik til til ut arbeid eller  
 mule eller samantomst på fri-  
 middagur, sa dei ofte: "God ungdom  
 sa bruna om kvelden?" Det har  
 ikkje nokre med dette å gjera, men  
 eit anna uttrykk om vart heilt  
 til ein om var sein om morgonen  
 var dette: "N' ligg i j' all dagen  
 den søm ligg fast no heil!"

16. Å ja, det har nok vori ein heilt  
 til alle tider på dagen i det siste.  
 Ein heilt og ofte denne heiltiga  
 når ein shilt, same bra tid det  
 er på dagen.

17. "Guds frø" har eg ikkje høyrst, men  
 alle dei andre uttrykkha vart allit  
 heilt når det hørd, svart ofte. Det  
 var heilt vart.

18. Nei, det var "sigur" og så svare ein  
 "takk."

19. Ja, alltid, men han sa heil "gørdag."

4. hand tulle.

20. Var det ei samtale om at du'andru  
i tuseb ikkje skulle ha eiho greie  
på, kjenne ein guse kupp frå fa'  
virk. til å forstå at ein gjeme  
ville ha ei samtale på tomanns-  
hand. Ein kunne blikke med aigo  
til han med aigo, skulle i han  
eller finne på eit ord ut for  
seg y tussfaru. Var det ikkje fult  
så lojndomsfullt, sa ein det gjeme.  
« E skulle ha låla' ei par ord med  
de, » ha du' hia se i vora med  
ut en nending, » fa' låla' til  
gram med de' eller likvande.

21. No ja, men aldri fri i lida.

22. « kom iuv! » Jan skulle frib  
tulle « gudedagur » e.l., sa skulle  
han bli roleg med dia til du  
bad han « iupå ag sett de. »

23. Jf. 22.

24. Det var det vel ikkje så uige med,  
det gjekk vel anlag samstundes.

25. Jf. 22.

26. Ja, var det tult framant folk  
om tom sa sa du frib: « E de  
freumundt folk ute y gai? » Og  
sa kjenne ut den framant a'  
snakke om hvor han var ipai  
fri han var liden en a' sette  
seg.

27. Jf. 26.

28. E ja, det kunne nok lende at ein  
for om stolen med amma eller ein

forbrenning.

29. Med hand tulling.

30-31. Det kvardags var det iltlykka om  
 „du må stå bra på de,“ „du må  
 lovva (?:leva) så vel da,“ eller tilhø.  
 Dei same iltlykka kveble ein og  
 ut avskil for lang tid, og siste gangen,  
 men da tok ein brorandru i handa  
 attåt. „Farvel“ kveble nok og.

32. Nu, langt i på. Slibt bliss kvebt.  
 Se ikkje dei gamle huldningane.  
 Omtal ven dei for realistische.

33. Nu.

34. Langt på. Det var for juleb.

35. Langt på. Slike fable for dei ikkje ut.

36. Ja. „Pötte nassa.“

40. Hjelst skiktningar.

41. Ja. Kinn tok prikke fingrum og lang-  
 fingerum på brenn side av nase,  
 kveble på, og smulla sei kommel-  
 tokten mellom dei to fingrum  
 istad for nase. „No for e nassaime  
 du.“

42. Å ja, men det var no teltet gutt  
 og gjemle om var kveblov. „God-  
 kjækka.“ Kalle kinnme ein gjem-  
 det narmast for more skuld.

43. Mellom horn og vaksne skiktningar.

44. Det var helst ut kveblaus, ut  
 komfimasjon, på årsmåsdagar eller  
 andre festdagar, når isk hadde fått  
 ei seky god gæve.

45. „God jule,“ „løkke med jule,“  
 „godt nytt år,“ „løkke med nytt år.“

46. eller var det "he løkke und..."  
 46. Barle iktigtk fr bondstause ven  
 ihje leikk. kein nigtla yuse sekuniga.  
 Ben ein bjuning t.d. hadde mist  
 kona, innvidde ein gjenn und, det  
 var stult und in krent ag." & und  
 uligker nokk likuande, t.d. "det  
 gjekk gali und tusla dine - " e.l.  
 47. "Ja, du må ha takk da" eller like.  
 Var det nokk seleg a takke for,  
 for ein i handa.  
 48. Utbakkiga gjekk fr seg i lei  
 men, & gjer det frantio. "a takke  
 ut." Men det var alltid ein annan  
 som gjorde det, affast ein i liggde  
 som huiltu & gjera dette.  
 49. Kflob und a tale sam ein ihje  
 ansar und komande. Men mest  
 proteste gjorde ein und a unde bakur  
 til hem, alige seg & klappe seg  
 bak, & kinnene kinnu til & und  
 löfli stakker & unde blanke  
 bakur til.  
 50. Du huiltu kinnu du.  
 51. Nu.

Jens Falstun.

